



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL
Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500
e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

Prot. n.: 120/15/B 14

Trieste, 23 gennaio 2015

OGGETTO: Bando di gara per l'affidamento del servizio di organizzazione e realizzazione di viaggio di istruzione a Francoforte a.s. 2014/2015 mediante procedura aperta ai sensi dell'art. 55 del D.L.vo 163/2006

CIG. N. Z4DDFB

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Visto il DPR n. 275 dell'8/3/1999 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche";

Visto il D.M. n. 44 del 1 febbraio 2001, regolamento concernente le "istruzioni generali sulla gestione amministrativo contabile delle istituzioni scolastiche";

Visto il D.Lgs n. 163 del 12 aprile 2006 " Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE;

Vista la programmazione educativo-didattica per l'anno scolastico 2014/2015;

Vista la delibera del Consiglio di Istituto n. 99 del 11/12/2014 relativa all'organizzazione delle attività extrascolastiche per il corrente anno scolastico;

INDICE

La gara d'appalto per un viaggio d'istruzione in Germania e partecipazione alla Musikmesse di Francoforte.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL
Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500
e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

Fanno parte integrante della gara i seguenti allegati:

ALLEGATO 1: Capitolato d'oneri tra l'Istituto Scolastico e l'Agenzia di Viaggio

ALLEGATO 2: Domanda di partecipazione/Autocertificazione

ALLEGATO 3: Informazioni acquisizione DURC

1. Modalità di presentazione dell'offerta

1- Le Agenzie interessate dovranno consegnare le loro offerte in un plico sigillato, recante gli estremi del mittente (denominazione o ragione sociale) e la dicitura:

“Contiene preventivo viaggio di istruzione a Francoforte”.

2- Le offerte dovranno essere recapitate al seguente indirizzo: **Istituto Comprensivo Vladimir Bartol, Via Caravaggio n. 4 – 34128 Trieste** e dovranno pervenire entro le ore **12,00** del giorno **06/02/2015** (non farà fede il timbro postale).

3 - Non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre i termini stabiliti.

4 - L'offerta presentata dovrà restare valida fino all'effettuazione del viaggio.

5 - Saranno escluse le offerte non conformi alla richiesta.

6 - Con la Ditta prescelta sarà stipulato un contratto in forma di scrittura privata non autenticata.

7 - L'aggiudicazione dell'incarico potrà essere effettuata anche in presenza di un solo preventivo, purché l'offerta sia ritenuta congrua dalla Commissione.

8 - La valutazione comparativa delle offerte pervenute sarà svolta da apposita Commissione Tecnica nominata dal Dirigente Scolastico e da esso presieduta.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL
Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500
e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

9 - L'apertura dei plichi avverrà in seduta pubblica il giorno **06/02/2015** alle ore 13.00 presso l'Ufficio di Direzione **dell'Istituto Comprensivo "Vladimir Bartol", Via Caravaggio 4 – 34128 Trieste**

10 - Potranno partecipare alla seduta pubblica i titolari o legali rappresentanti del soggetto concorrente o persona dallo stesso autorizzata.

11- L'esito della gara verrà pubblicato sul sito web e all'albo dell'istituto.

12 - Eventuali ricorsi dovranno pervenire all'Istituto entro 15 gg. dalla ricezione della comunicazione degli esiti di gara.

13 - In caso di controversia si stabilisce che, in via esclusiva, il foro competente deve essere quello del luogo di residenza o domicilio elettivo dell'Istituzione Scolastica.

14 - Le dichiarazioni non veritiere e false sono punibili ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000.

15 - Il responsabile del trattamento dei dati è il Direttore dei Servizi Generali ed Amministrativi, Sig.ra Graziella Metlika.

2- Prezzo del servizio

Deve essere indicata la quota unitaria per partecipante IVA inclusa.

Per quanto riguarda la richiesta di autopullman il prezzo dovrà includere carburante, pedaggi autostradali, ingressi in città e parcheggi, diaria, vitto e alloggio degli autisti (eventuale secondo autista nelle circostanze previste dalla C. M. n. 291 del 14/10/1992).

La validità dei preventivi sarà riferita alla data dell'effettuazione del viaggio.

I prezzi offerti e le altre condizioni contrattuali si intendono fissi, impegnativi e invariabili, anche per il caso di forza maggiore, per tutto il tempo previsto di realizzazione del servizio.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

3 - Penali per rinunce e/o mancata partecipazione

L'offerta deve contenere la descrizione dei tempi, delle modalità e condizioni per eventuali disdette da parte di singoli partecipanti.

L'offerta deve indicare l'eventuale possibilità di sostituzione di singoli partecipanti al viaggio.

4 - Requisiti per la partecipazione

- I soggetti che possono presentare offerta sono operatori specializzati che abbiano i seguenti requisiti, dichiarati con autocertificazione ex art. 47 D.P.R. 445/2000 corredata da fotocopia firmata del documento di identità in corso di validità:
- Capacità giuridica di ordine morale e professionale di cui all'art. 38 c. 1 lett. a), b), c), d), e), f), g), h), i), ed m), del D. Lgs. 163/2006;
- Iscrizione alla C.C.I.A.A. o ad altri Organismi Europei riconosciuti in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia / Tour Operator;
- Autorizzazione all'esercizio delle attività di categoria rilasciata dalla regione di competenza, ai sensi dell'art. 9 della legge quadro n. 217 del 17 maggio 1983.
- Requisiti richiesti ai sensi della C. M. n. 291 del 14/10/1992 in particolare art. 9 commi 7 e 10 e n.623 del 02/10/1996 art. 9 comma 8;
- Documentata esperienza nel settore di pertinenza e quindi con presentazione del curriculum di attività professionale nel campo richiesto;
- Essere in regola con gli obblighi di legge in materia fiscale;



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

- Essere in regola con gli obblighi di legge in materia assicurativa;
- Dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle condizioni di legge di esclusione dalla partecipazione alla gara art. 38 D. Lgs. 163/2006
- Dichiarazione tracciabilità dei flussi finanziari – conto corrente dedicato;
- Dichiarazione di essere in regola con il DURC (Dichiarazione Unica di Regolarità Contributiva);
- Copia fotostatica firmata del documento di riconoscimento del titolare/legale rappresentante della ditta offerente.

5 - Termini e modalità di presentazione delle offerte

Il plico contenente l'offerta dovrà essere inviato all'**Istituto Comprensivo "Vladimir Bartol", Via Caravaggio n. 4 – 34128 Trieste.**

Il plico dovrà contenere n. 2 buste distinte, relative all'offerta e alla documentazione:

LA BUSTA A dovrà contenere l'istanza di partecipazione e la documentazione amministrativa. Tale busta dovrà riportare la seguente dicitura: "**Contiene documentazione Amministrativa per la fornitura di viaggio d'istruzione a Francoforte**".

LA BUSTA B dovrà contenere l'offerta economica con l'indicazione analitica dei costi secondo il programma e i servizi richiesti per ogni singola attività dalla scheda allegata al presente bando. Tale busta dovrà riportare la seguente dicitura: "**Contiene Offerta economica per la fornitura di di viaggio d'istruzione a Francoforte**".

A pena di esclusione **il plico sigillato e controfirmato** su tutti i lembi di chiusura con riportata la dicitura "**Contiene Preventivo Viaggio di istruzione a Francoforte**" dovrà pervenire a mezzo raccomandata AR del servizio postale o agenzia di recapito autorizzata o mediante consegna a mano



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

all'Ufficio Protocollo di quest'Istituto **entro e non oltre le ore 12,00 del 06/02/2015**, farà fede a tale proposito la data e l'ora di arrivo presso la scuola – Ufficio Protocollo - e non la data di invio né il timbro postale. Non saranno prese in considerazione le offerte che pervengano dopo la scadenza del termine fissato anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi.

6 - Durata e importo del Contratto

Il servizio avrà durata limitata per il tempo della realizzazione dell'iniziativa e non è previsto il tacito rinnovo. L'affidamento dell'organizzazione del viaggio, dovrà avvenire con una lettera d'impegno della scuola e dovrà essere stipulato un contratto con l'agenzia, contenente tutti gli elementi relativi al viaggio, come previsto dal D.L.vo del 17/3/1995 n. 111 di attuazione della Direttiva 314/90/CEE ed in coerenza con le norme dettate dal D.I. n. 44 dell'1 febbraio 2001 concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche". Detto contratto dovrà essere firmato dai rappresentanti legali sia della scuola che dell'agenzia di viaggio. La fornitura del servizio dovrà avvenire nei termini fissati dal contratto di aggiudicazione. Nel caso vengano denunciati danni imputabili alla istituzione scolastica, quest'ultima e l'operatore si riserveranno di riscontrare gli stessi e di verificarne l'entità con i relativi fornitori.

7 – Disponibilità e controllo mezzi utilizzati

Ove siano utilizzati autopullman, gli stessi saranno a disposizione per tutti gli spostamenti del gruppo, inerenti all'itinerario precedentemente stabilito. Nelle quote si intendono inclusi: carburante, pedaggi autostradali, ingressi in città e parcheggi, iva, diaria vitto ed alloggio autista/i, eventuale secondo autista nelle circostanze previste dalla C.M. n.291 del 14/10/1992. L'Istituto scolastico può riservarsi di far verificare, alla partenza del viaggio ed avvalendosi delle Autorità competenti, l'idoneità dei mezzi utilizzati.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

8 - Termini e modalità di pagamento

Sarà versato, al momento che l'ADV confermerà i servizi prenotati e su presentazione della relativa fattura, un acconto delle quote pari al 30%. Il saldo avverrà su presentazione fattura entro 30 giorni lavorativi dal rientro del viaggio, subordinatamente alla mancanza di contenzioso.

Si precisa che, ai sensi del decreto n. 55 del 3 aprile 2013, a decorrere dal 6/06/2014 vige l'obbligo per i fornitori di produrre alle amministrazioni pubbliche **esclusivamente fatture elettroniche** nel rispetto delle specifiche tecniche reperibili sul sito www.fatturepa.gov.it.

Il codice univoco **UFH5M5** dovrà essere indicato quale riferimento in ogni fattura insieme al CIG comunicato di volta in volta da questa scuola nell'ordine di fornitura o contratto.

9 - Metodo di Gara - Criteri di aggiudicazione

La gara si svolgerà con le modalità della procedura **mediante procedura aperta ai sensi dell'art. 55 del D.L.vo 163/2006** con aggiudicazione in favore della ditta concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, imparzialità, parità di trattamento, trasparenza, proporzionalità, secondo il criterio del miglior punteggio conseguito in base ai parametri sotto indicati. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida e ritenuta congrua.

La stazione appaltante si riserva:

- il diritto di non procedere ad aggiudicazione nel caso di non convenienza o non idoneità delle offerte presentate considerato anche il caso di eccessivo ribasso;



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

- la facoltà di rinviare, sospendere e/o aggiornare la presente acquisizione ad altra data senza che i concorrenti possano accampare alcuna pretesa al riguardo;

- il diritto di non procedere all'aggiudicazione nel caso venisse meno il numero minimo di adesione cioè i due terzi degli studenti partecipanti per ciascuna classe, analogamente si riserva di risolvere il contratto ove tale numero venga meno dopo la sua conclusione ma prima dell'effettuazione del viaggio (art. 1353 c.c.).

Per il rinvio o la sospensione verrà data informazione all'albo e sul sito della scuola.

10 - Parametri per la valutazione delle offerte:

Sarà attribuito un punteggio massimo di 240 punti così suddiviso:

GRIGLIA DI VALUTAZIONE DEI PREVENTIVI
Assicurazione di annullamento viaggio in caso di malattia: Il preventivo non verrà preso in considerazione in assenza di questo requisito.
Offerta economica (deve essere indicata la quota unitaria per partecipante): max 140 punti All'agenzia che propone la quota più bassa sarà attribuito il punteggio massimo di 140 punti. Alle altre agenzie sarà attribuito un punteggio secondo la seguente proporzione:



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL
Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500
e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

Offerta Quota unitaria più bassa x 140

Punteggio = -----

Offerta Quota unitaria valutata

Programma delle visite in base all'aderenza alla richiesta: **max punti 30**

Gratuità per docenti (in aggiunta a quelle normalmente proposte secondo il rapporto 1:15)*

**Gli alunni diversamente abili devono avere un accompagnatore personale come da normativa scolastica*

per le gratuità viene stabilito che verrà assegnato il seguente punteggio: **max punti 30**

punti 0 per n. di gratuità offerte pari a quelle previste dal rapporto 1/15 (gratuità/alunni)

punti 10 fino a n.1 gratuità offerta in più rispetto alle spettanti

punti 20 per almeno 2 gratuità in più rispetto alle spettanti

punti 30 per almeno 3 gratuità in più rispetto alle spettanti

Sistemazione alberghiera max punti 30

classificazione della struttura ricettiva (***/****) max punti 5

tipologia camere per studenti (triple/quadruple) max punti 5

tipologia camere per docenti (singole) max punti 10

posizione della struttura (centrale/non centrale secondo richiesta) max punti 5



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

mezza pensione - cena in albergo max punti 5

Mezzi di trasporto

disponibilità del pullman secondo richiesta max 7 punti

disponibilità del pullman nelle ore serali per eventuali uscite e/o visite - max 3 punti

11 – Pubblicizzazione

Il presente avviso viene reso pubblico mediante pubblicazione sul sito della scuola.

12 - Trattamento dei dati personali – Informativa

Ai sensi dell'art. 13 Decreto Lgs 196/2003 si informa che:

- a. Le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono alla procedura di quanto oggetto della presente richiesta di offerta, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.
- b. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto potrà comportare la mancata prosecuzione della fase precontrattuale o la mancata o parziale esecuzione del contratto.
- c. Il trattamento dei dati avviene attraverso il sistema informatizzato e mediante archivi cartacei.
- d. Titolare del trattamento dei dati è il Dirigente scolastico.
- e. Incaricati del trattamento dei dati sono il Direttore dei servizi generali amministrativi e gli Assistenti Amministrativi, oltre ai soggetti eventuali componenti della Commissione di valutazione delle offerte.
- f. I diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/2003.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena
VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

Caratteristiche del viaggio d'istruzione

DESTINAZIONE	FRANCOFORTE
ITINERARIO	Trieste, Salisburgo, Monaco Di Baviera, Francoforte
DURATA	5 giorni e 4 notti
DOCENTI ACCOMPAGNATORI	N. 3 DOCENTI
PERIODO	15/4 – 19/4 2015
MEZZO DI TRASPORTO	Pullman GT A/R con due autisti
CATEGORIA ALBERGO	hotel ***/****
TRATTAMENTO	mezza pensione; dalla cena del primo giorno alla colazione del quinto giorno acqua inclusa; da prevedere servizio adeguato per eventuali utenti con intolleranze/disturbi alimentari.
TIPOLOGIA CAMERE	camere singole o doppie con bagno per i docenti, camere triple/quadruple per studenti con bagno, hotel situato in posizione centrale
Assicurazione	per annullamento viaggio senza franchigia, assicurazione del bagaglio, furto e smarrimento bagaglio
Guida Turistica	opzionale
Prenotazioni di musei	opzionale

PROGRAMMA

2 pernottamenti a Monaco di Baviera/ 2 pernottamenti a Francoforte



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom ▪ Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

VLADIMIR BARTOL

Ul./Via Caravaggio 4 ▪ 34128 Trst/Trieste ▪ Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it ▪ Cf/D.p. 80018890329

1. giorno Trieste - Salisburgo – Monaco; Visita Salisburgo – partenza per Monaco

2. giorno: Monaco e Dachau - Visita della città; visita del campo di concentramento di Dachau

3. giorno: Visita della Allianz Arena – partenza per Francoforte – visita della città

4. giorno: Visita della Musikmesse

5. giorno: Francoforte - Trieste

Numero alunni partecipanti: **modulare il preventivo su min 30 max 40 alunni**

Numero Docenti partecipanti: secondo il rapporto 1:15 + eventuali aggiunte.

F. to Il Dirigente Scolastico
Carolina Visentin